

MINISTERIO DE AGRICULTURA
E INDUSTRIAS DE COSTA RICA



La Carreta

ORGANO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

MAI

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA



AÑO VII

JULIO 1956

NUMERO 1

"AÑO CENTENARIO DE LA CAMPAÑA DE 1856"

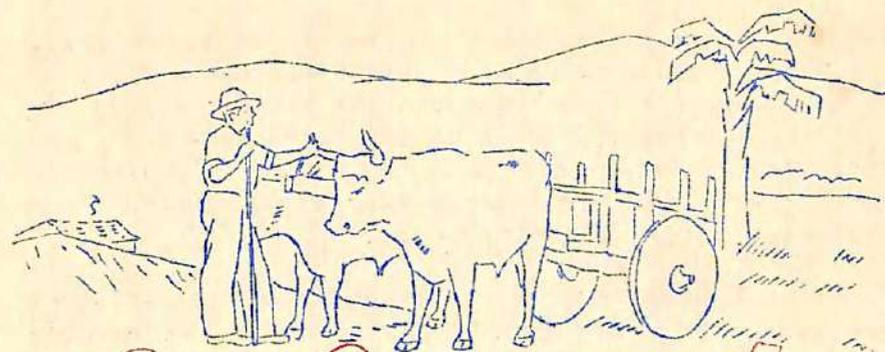
La Carreta

Para cualquier asunto relacionado
con esta publicación, dirigirse a:

MINISTERIO DE AGRICULTURA E INDUSTRIAS

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA

SAN JOSE, COSTA RICA, C. A.



La Carreta

EDITORIAL

Entre los métodos modernos de enseñanza que tienden a mejorar y a adaptar nuevas técnicas en nuestra agricultura, que lleva a cabo el Servicio de Extensión Agrícola, las publicaciones tienen un lugar muy importante, ya que buscan llegar al mayor número de individuos que componen la población rural.

La ciencia y el conocimiento no son cosas que se adquieren rápidamente, ni se transmiten con facilidad, sino que van siendo adquiridas poco a poco. Es entonces donde la información agrícola viene a llenar una verdadera necesidad y a contribuir a la superación de la comunidad por medio de su material educativo. Este material seleccionado, presentado de la mejor manera posible, viene a convertirse en factor de gran utilidad en las labores de Extensión Agrícola.

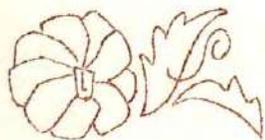
Modestamente podemos decir que siguiendo estas normas, LA CARRETA ha tratado siempre de ser una publicación que llene esta necesidad, suministrando va-

riada y veraz información a todos los agricultores. Con la presente edición, LA CARRETA inicia un nuevo año de vida. Los propósitos son los mismos: seguir informando y constituirse en un sólido bastión entre las distintas publicaciones que el extensionista necesita para desarrollar sus labores educativas dentro de la población rural de nuestro país.

Es LA CARRETA además; instrumento muy efectivo en manos de los socios 4-S. Ella lleva la información hasta el seno mismo de la familia, informando por consiguiente de las actividades que desarrollan los Clubes y los fines que persiguen.

Nadie ignora que el siglo en que vivimos necesita de una mayor información para dar a conocer las nuevas prácticas por las cuales sea capaz de transformarse por sí misma la comunidad, la familia y el individuo. Muchas cosas que actualmente realizamos con la mayor naturalidad, hace unos años eran innovaciones de la ciencia. Estas prácticas fueron introduciéndose poco a poco y la información tuvo un puesto muy importante.

El desarrollo rural es la meta y el anhelo de nuestros pueblos. La revista o cualquiera otra publicación agrícola, debe ser poseedora de este anhelo, convirtiéndolo en una realidad. De esta manera se estará contribuyendo al engrandecimiento de nuestra agricultura y retribuyendo en parte a la inmensa y abnegada labor que realizan nuestros agricultores. Estos son los propósitos que ratifica LA CARRETA al iniciar un nuevo año de vida.



Ritmo

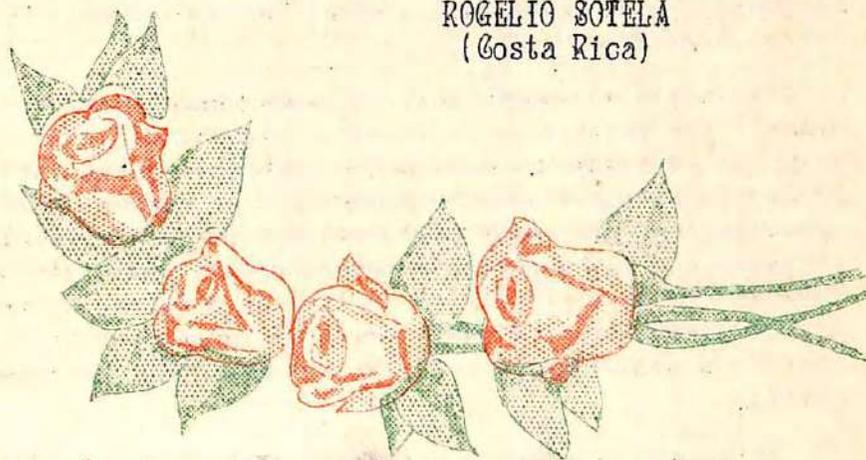
Sentirse ungido por el mal ajeno;
dejar una ilusión en cada herida,
y poner el amor de un Nazareno
sobre todas las cosas de la vida.

Llevar como una enseña en la partida
el amable optimismo de ser bueno,
y lo mismo que el agua adormecida
tener el alma azul y ser sereno...

Vivir la irrealdad que hay en las cosas
y en la misericordia de las rosas
hallarle una ablución a la conciencia,

para sentir el milagroso encanto
de rimar con la vida nuestro canto
y hacer amable y dulce la existencia.

ROGELIO SOTELA
(Costa Rica)



La nota agrícola del mes

LOS RECURSOS NATURALES

Por el Ing. Francisco A. Rojas

Conviene referirse al significado de "recursos naturales". Puede considerarse que "todos los elementos que el hombre saca de la tierra; que lo mantienen en completa dependencia; que necesita para vivir y para emplearlos en su propio beneficio, son "recursos naturales".

Los recursos naturales se han dividido en dos clases: recursos naturales irrenovables y recursos naturales renovables. Los primeros o irrenovables se agotan y se llegan a perder sin poder restablecerse, mientras que los renovables sirven al hombre indefinidamente, de generación en generación, produciendo bienestar y prosperidad, especialmente cuando se les trata adecuadamente.

Es importante mencionar algunos ejemplos en relación a las dos clases de recursos naturales: así tenemos que el petróleo, del que se obtienen combustibles y lubricantes para las maquinarias; el carbón, que es esencial para la industrialización; los diferentes minerales que el hombre emplea en su propio beneficio de acuerdo con las exigencias de la vida moderna, son recursos naturales irrenovables, porque cuando se han agotado de nada sirve lo que el hombre haga por reponerlos.

En lo que a recursos naturales renovables se refie-

re, puede considerarse que son aquéllos que de una manera continua e indefinida, tratados corrientemente, pueden producirle beneficios al hombre. Entre ellos está el suelo, el agua, los bosques, la vida silvestre y finalmente el paisaje con sus hermosos panoramas que en los pueblos avanzados se convierten en parques nacionales donde la Naturaleza se muestra en la plenitud de su belleza.

EL SUELO. Para todos los habitantes de la tierra el suelo es una de las cosas más comunes, que se ve y se siente, representado quizás por un puñado de tierra. No obstante, al tomarlo en las manos o verlo extendido en grandes áreas, no se piensa en el origen y la importancia que esta delicada capa tiene para los seres vivientes.

Para concentrarnos en este pensamiento es necesario saber que el suelo es la capa delicada que cubre la corteza terrestre (un espesor promedio de 18 a 21 cm.) formado por partículas de roca más o menos finas, mezcladas con materia orgánica (desechos animales y vegetales) y que cuando contiene cantidades apropiadas de agua y de aire ofrece un soporte de gran valor para el sostén de las plantas; en un sentido muy general, el suelo es un organismo de vital importancia para el reino vegetal.

A pesar de la importancia y el incalculable valor de este recurso natural, el hombre lo cultiva y explota intensivamente, sin comprender, en muchos casos, que puede destruirse y perderse fácilmente.

Es necesario comprender también que el agua y el viento, que tienen papel muy importante en la forma-

(Pasa a la pág. 14)

La receta del mes

HUEVOS AHOGADOS

Ingredientes

- 1 libra de tomates, bien seleccionados
- 1/2 taza de arvejas tiernas, cocinadas
- 1 cebolla grande
- 4 huevos
- 2 cucharadas de manteca
- 1 cucharada de sal
- 1/2 cucharadita de perejil picado
- 1/2 cucharadita de apio picado
- 1/4 cucharadita de pimienta
- agua fría



PREPARACION

1. Lave los tomates; pártalos a la mitad, sáqueles el jugo y déjelo en una fuente; pique el resto en pedacitos muy finos.
2. Pique muy fina la cebolla; fríala hasta que dore; entonces agregue los tomates picados y el jugo de los mismos. Mezcle, tape y deje hervir.
3. Cuando esto suceda agregue apio, perejil, 1/2 cucharada de sal y la pimienta.
4. Ahora agregue las arvejas, mezcle, tape y deje hervir.
5. En el fondo de una fuente o pirex, coloque la mi-

tad de la salsa. Sobre ella coloque los huevos ya cocidos y sobre ellos vierta el resto de la salsa. Sirva caliente.

COMO PREPARAR LOS HUEVOS

1. En una cazuela o sartén eche agua fría, en suficiente cantidad para cubrir un huevo. Ponga a calentar. Antes de que el agua hierva, agregue 1/2 cucharada de sal. Cuando ya hierva, retírela pero déjela en un lugar donde mantenga una temperatura constante, pero sin hervir.
2. Rompa la cáscara de un huevo y vácielo en el agua caliente; fríalo en la misma agua y cuando esté cocinado sáquele bien escurrido.
3. Continúe haciendo la misma operación con los otros huevos y colóquelos en la fuente como se explicó antes.

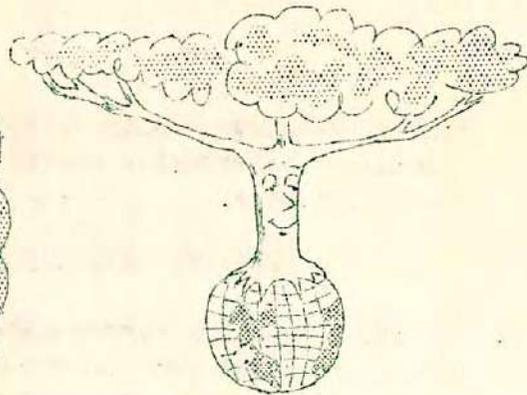
El alma abandonada es una huerta que espera inútilmente al hortelano. Las buenas plantas se secan, las malas hierbas prosperan.

Desde el alba hasta la noche la huerta clama por quién la ha olvidado. No es que falten los enseres para la labor indispensable. El recio pico vencería la dureza de la tierra, la noble azada abriría surcos rectos y fecundos, la podadora quitaría lo inútil... No faltan los enseres; pero no son usados.

¡Ay de la huerta que permanece estéril hasta el día de la muerte del hortelano!

CONSTANCIO C. VIGIL

¿CUAL ES LA
PLANTA MAS
IMPORTANTE
DEL MUNDO?



Esta es una pregunta difícil de responder. Pero si se adelantara una encuesta por el mundo se lograría una variedad de votos y opiniones en favor de las distintas plantas importantes.

Según la revista "La Hacienda", el árabe del desierto podría muy bien votar en favor de la palma que le ofrece el dátil. Para él, su rica fruta dorada representa carne, legumbres, verduras y postre. Muchos agricultores en otras zonas algodoneras del mundo depositarían su voto en favor del algodón. Para ellos, la blanca y espumosa mota es fuente inmejorable de sus ingresos económicos.

En China y Japón, millones expresarían su devoción por la planta del arroz, pues para ellos el grano de arroz es tan importante en la dieta anual, como es el pan para nosotros. Incontables seguidores tendría el mijo relleno en la India, donde este cereal tiene la mayor importancia.

La mayoría de los animales se manifestarían a favor del pasto. El venado, el ganado y el caballo se alimentan de hierbas. Inclusive el león consignaría su voto en pro del pasto, ya que él se alimenta de cebras

(Pasa a la pág. 15)

ADIESTRAMIENTO DE LIDERES 4-S

Los adiestramientos de líderes 4-S son de gran importancia para el Servicio de Extensión. A través de los líderes es posible ampliar en corto tiempo los beneficios del Programa a un mayor número de personas. Los líderes voluntarios son el mejor auxiliar con que cuentan los extensionistas para darle mayor efectividad a su labor. De allí la preocupación que existe en el país por adiestrar cada vez mejor a los líderes, y prepararlos para que desarrollen sus actividades.

Los primeros adiestramientos de líderes los realizaron las Agencias de Heredia, Santa Cruz de Guanacaste y Zarcero, en el año 1955.

Durante este año las Agencias de San Ramón y Turrialba han promovido también, con magníficos resultados, adiestramientos de sus líderes.

Hasta el momento han recibido esta clase de adiestramiento, más de 150 líderes de ambos sexos y de distintas edades.

El planeamiento de los adiestramientos se ha hecho a base de Comités, lo que asegura una participación de los líderes en todas las fases, desde la preparación hasta la realización del mismo.

Los temas desarrollados se refieren por ahora a los distintos aspectos de organización de Clubes, tales como forma de planear una elección de directiva, un programa recreativo, una demostración de método y una jira educativa.

En el futuro se harán adiestramientos sobre anotación de datos estadísticos, formularios e información. Luego se planearán adiestramientos específicos para líderes de proyectos.

Los resultados obtenidos hasta el momento son ampliamente satisfactorios, tanto por la forma en que se han desarrollado los adiestramientos en sí, como por los resultados posteriores, cuando los líderes ponen en práctica los conocimientos adquiridos.

Uno de los aspectos que más ha llamado la atención en estos adiestramientos, es la forma en que los líderes participan en las discusiones de grupos.

Las conclusiones y recomendaciones formuladas por los distintos grupos son tan importantes que la Dirección de Extensión ha prometido irlos publicando poco a poco para que sean conocidas por los demás Clubes del país.

Conviene resaltar que estos adiestramientos han significado poco o ningún gasto para el Ministerio de Agricultura, ya que los líderes que los reciben han contribuido personalmente en algunos casos, y en otros, los mismos Clubes han ayudado a financiar los gastos del adiestramiento.

Es digno de elogio el esfuerzo personal que cada líder participante hace al sacrificar buena parte de su tiempo para asistir al adiestramiento y para dedicarlo al Club. Todos los líderes son personas dedicadas a sus labores agrícolas y domésticas; sin embargo, gustosamente han asistido a estos adiestramientos para mejor servir a su Club, a su pueblo y a su patria.

Felicitemos sinceramente a estos líderes 4-S y les deseamos los mayores triunfos en la labor meritoria en que están empeñados.

Sucesos históricos del mes

- 2 - 1562 El Rey de España nombra a Juan Vásquez de Coronado, como sucesor de Caballón en la Alcaldía Mayor de Costa Rica y de Nueva Cartago.
- 19 - 1566 El Rey Felipe II nombra a Perafán de Rivera Gobernador de Cartago.
- 12 - 1784 Nació en San José don Juan Mora Fernández, primer Jefe de Estado de Costa Rica.
- 20 - 1842 La Asamblea Constituyente de Costa Rica, siendo Presidente de la misma el Presb. don Francisco de Peralta, y presidente del Estado Francisco Morazán, afirmó que Costa Rica "quería decididamente reorganización de la República de Centro América..."
- 6 - 1882 Muere el Coronel Tomás Guardia, después de haber ejercido su influencia durante doce años en la vida política y económica de nuestro país.
- 1884 Fueron expulsados por el Presidente don Próspero Fernández, los padres jesuitas y el señor Obispo, doctor don Bernardo Augusto Thiel.

IDEAS PARA SUS HORAS LIBRES



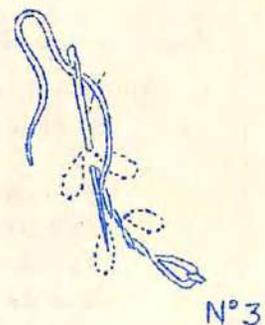
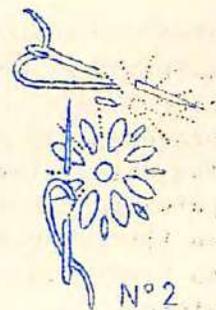
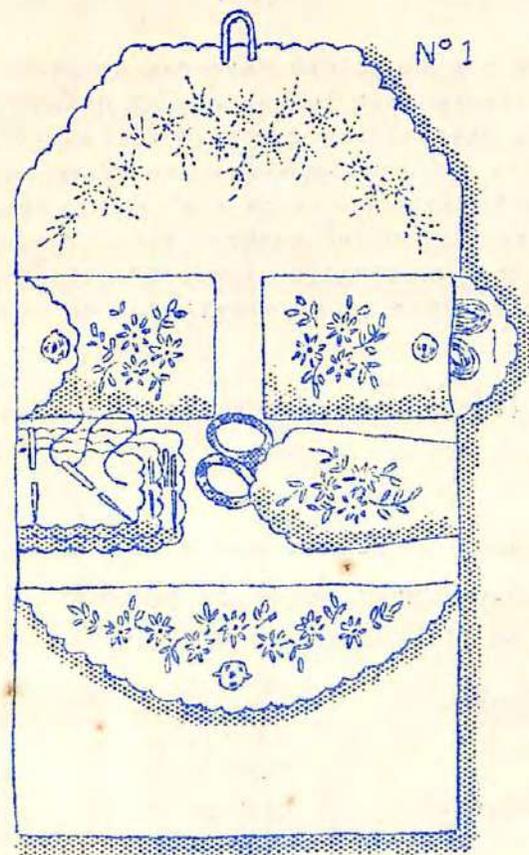
COSTURERO DE TELA

Este sencillo y bonito modelo para guardar accesorios del costurero puede hacerse con toda facilidad, pues no requiere mucho trabajo. El material que se usa para su elaboración es tela de lana u otra tela que sea fuerte, del color que se desee.

Para trabajar con mayor seguridad haga un molde del estuche en papel; debe de medir abierto, 34 centímetros de largo, por veinte centímetros de ancho (fig. No. 1). Luego, con un papel carbón píntelo en la tela.

Puede seguir este mismo método para los distintos sobrecitos interiores. Para aplicar estos sobrecitos, cósalos con puntada invisible.

Para adornar el estuche borde florecillas de colores vivos, con puntadas de gasa y de cordón (figs. Nos. 2 y 3).



LOS RECURSOS NATURALES... (Viene de la pág. 5)

ción del suelo, pueden con facilidad volverse enemigos quitando el precioso recurso del suelo, que al desaparecer lleva consigo la destrucción del hombre. A este proceso, que se refiere principalmente al arrastre de los materiales del suelo por el viento y el agua, impulsados a veces por la acción del hombre, es a lo que se llama "erosión", que trae consigo el empobrecimiento progresivo de los terrenos y la esterilidad de los mismos.

(Concluirá en el próximo número)

SOCIO 4-S SINTONICE USTED TODOS LOS SABADOS
EL PROGRAMA DE "CLUBES 4-S EN MARCHA"

Voz del Trópico:	5:30 a. m.
Titania:	6:00 a. m.
Atenea:	6:00 a. m.
Voz de la Víctor:	3 $\frac{1}{2}$:40 p. m.
Crystal:	5:45 p. m.
Faro del Caribe:	6:45 p. m.
Ecós del Sur, en San Isidro del General:	4:30 p. m.

Si usted escucha estos programas escríbale al señor Stanley Bolandi, del Departamento de Publicaciones del Ministerio de Agricultura e Industrias. Haga sugerencias para mejorarlo. ¿Qué cosas le gustaría a usted oír? Haga consultas. El programa de radio de los sábados es de los socios 4-S. Participe usted.

CUAL ES LA PLANTA MAS... (Viene de la pág. 8)

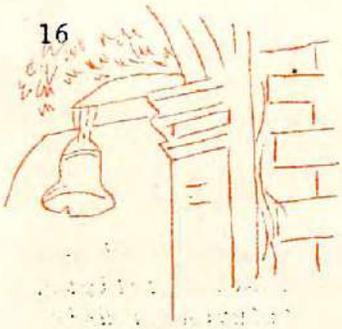
principalmente, y éstas a su vez de pasto. El oso australiano favorecería su amado árbol del eucalipto, ya que sus tiernas hojas verdes constituyen su único alimento. Y el castor diligente no vacilaría en hacer campaña para que los árboles de abedul y el sauce fueran elegidos, ya que con sus cortezas se alimenta y construye represas con sus ramas.

El agricultor de las regiones planas es fiel partidario de la importancia del maíz y del trigo, pues estos nobles granos son la base de variadas preparaciones en el diario menú de la humanidad. Además, es mucha la cantidad de maíz que utiliza para engordar sus ganados y aves de corral, los que para retribuir ofrecen sus carnes, huevos, pieles y lanas para el bienestar común.

Para hacer justicia a todos, es indispensable añadir el arroz y el mijo a la lista de las plantas alimenticias más importantes. Y puesto que el maíz, el trigo, el arroz y el mijo son cereales herbáceos, con toda propiedad podría elegirse el nombre de las herbáceas como las plantas alimenticias de más valor.

Y con todo esto, los verdes árboles de las florestas proporcionan el oxígeno indispensable para la vida. Las frutas y las legumbres son igualmente necesarias para equilibrar una dieta. Y unos y otras proceden del reino vegetal. Algunas plantas proporcionan elementos vitales en la preparación de medicinas. Otras alimentan a los peces. Y no se puede dejar de pensar, qué aburrido resultaría el mundo, sin aquellas matas que simplemente ofrecen bellas flores!

(Tomado de ESSO AGRICOLA, año XII, No. 2)



Visión de la Patria

PROVINCIA DE CARTAGO.

Cartago, la hermana mayor de nuestras provincias y por muchos años nuestra metrópoli. La fundación de la ciudad de Cartago data desde los tiempos de la conquista. Fue trazada y mandada a construir en marzo de 1564, en la confluencia de los ríos Puríres y Taras, por Alonso de Anguciana de Gamboa, quien sustituyó a Juan Vásquez de Coronado que se encontraba de viaje a Nicaragua.

El mismo Juan Vásquez de Coronado informó al Rey Felipe II de tal acontecimiento, por el cual el Rey le dio el título de "Adelantado Mayor de la Provincia de Costa Rica". Vásquez de Coronado murió fatalmente al naufragar la nave en que regresaba de España, en el año de 1565.

Después de varios intentos de trasladar la ciudad de Cartago a otros lugares de la Meseta Central, fue definitivamente asentada por orden de Anguciana de Gamboa, en junio de 1575.

Su escudo de armas, decretado por el mismo Rey de España el 14 de agosto de 1565, representa en la parte superior a un león rampante puesto en salto, con una corona en la cabeza, con tres barras de sangre en el cuerpo; y en la mitad inferior, un castillo de oro en un campo azul; por la orla, seis águilas negras en un campo de plata y por divisa una corona grande de oro y un letrero que dice "FIDE ET PACE".

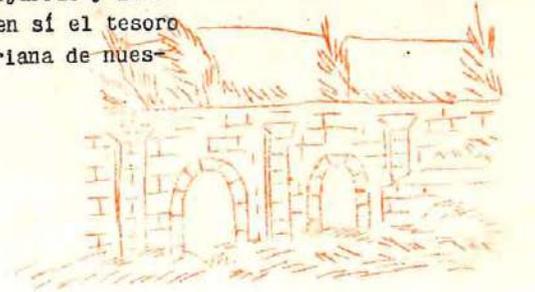
En el año de 1813 el Rey de España, Carlos IV, le extendió el título de "Muy noble y leal ciudad de Cartago".

La provincia de Cartago, que se encuentra en la vertiente oeste de la república, es muy diferente en su clima a las provincias de San José, Heredia y Alajuela. Sus productos principales son: café, de muy buena calidad, cosechado en los valles de Orosí, Tucurrique y Cachí; caña de azúcar, en el valle de Turrialba; papas, frijoles, hortalizas y excelentes pastos. Existen muy buenas fincas de ganado vacuno, que producen muy buena leche, además de queso y mantequilla.

Componen la provincia los cantones de Cartago, Paraíso, La Unión, Jiménez, Turrialba, Alvarado, Oreamuno y El Guarco.

Cartago ha dado grandes figuras que se han destacado en el campo de la política y de las letras, entre ellas los Beneméritos don Jesús Jiménez y el Lic. Ricardo Jiménez.

Conserva todavía la provincia de Cartago verdaderas joyas de la colonia, tales como las ruinas de Ujarrás y la Iglesia de Orosí; la misma ciudad de Cartago tiene un sabor colonial. Pero más que todo esto, guarda en sí el tesoro más preciado de todos los costarricenses: Nuestra Señora de los Angeles, símbolo de la devoción mariana de nuestro pueblo.



Cuide los árboles frutales

(Adaptado de una circular del Servicio de Extensión de Puerto Rico)

En casi todas las regiones del país existen diversas clases de árboles frutales que si se cuidan en forma adecuada, darán magníficas cosechas.

Las frutas son una parte esencial de nuestra alimentación. De allí la importancia que para los socios 4-S y agricultores en general, tiene el cultivo de los árboles frutales. Los siguientes consejos le ayudarán a mejorar la condición de sus frutales:

1. Quite al árbol los bejucos, matapalos y musgo que impiden su crecimiento normal. Desyerbe un círculo alrededor del árbol y elimine las hierbas y matones entre un árbol y otro.
2. Para que un árbol produzca buenas cosechas hay que alimentarlo. El abono químico es un buen alimento.

Abone con abono propio para frutales, poniéndolo en zanjillas o en hoyitos. El abono se riega debajo de la copa del árbol. No se acerca al tronco.

Tenga cuidado de no causar mucho daño a las raíces

ces al hacer las zanjillas u hoyitos.

3. El estiércol es un buen alimento para fortalecer un árbol frutal decaído y hacerlo producir más. Se recomienda aplicarlo especialmente cuando el suelo es estéril y duro.

Aplique estiércol en una zanja o en huecos. Haga los huecos a ambos lados del árbol y bien retirados del tronco, con cuidado de no causar mucho daño a las raíces.

4. Las raíces necesitan aire y terreno suelto para crecer. Si el terreno es duro debe removerse con un bango o tenedor.

5. Los troncos de ramas podridos nada producen y son un foco de enfermedades e insectos. Córtelos con una tijera o un serrucho de podar. Los cortes deben hacerse donde las ramas se unen a las otras ramas. Para que la herida cicatrice bien, el corte debe ser limpio y liso.

Si el tamaño del corte es de una pulgada o más, píntelo con una pintura espesa para evitar que se pudra.

6. Los hongos y los insectos causan mucho daño a los árboles frutales. Si la infección es grande los árboles pueden morir.

Aplique fungicidas e insecticidas de acuerdo con las indicaciones del Agente de Extensión.

CONSULTE CUALQUIER PROBLEMA CON LOS AGENTES DE EXTENSION AGRICOLA.



LOS CLUBES INFORMAN

Clubes 4-S de San Isidro de Coronado

Una simpática fiestecita en homenaje al nuevo señor Cura Párroco de este lugar, Presbo. Eduardo Meléndez, tuvo lugar el jueves 14 de junio en el salón de reuniones de los Clubes de Amas de Casa.

La señora Alicia de Chavarría, en nombre de sus compañeras, dijo unas palabras de bienvenida. El señor Miguel A. Calderón, Asistente de Clubes de la Agencia de San José, hizo una pequeña reseña de las actividades realizadas por este dinámico Club.

Para terminar, el Padre Meléndez manifestó su agradecimiento y expresó su intención de prestar su colaboración a tan importantes actividades.

Asistieron también a esta reunión, el Ing. Carlos Norza, Agente de Extensión Agrícola de San José y el señor Cura Párroco de San Juan de Tibás.

Clubes 4-S de Santa Ana

Un verdadero éxito han obtenido los socios del Club "Juventud Campesina", de Pozos de Santa Ana, con el proyecto cooperativo de un almacigal de 1.000 matitas

de café híbrido.

Este almacigal está hecho de acuerdo a técnicas modernas, como siembra a contorno, abonamiento, etc. y está considerado como un éxito por la razón de que en esta zona, del valle de Santa Ana, el clima es caliente y por lo tanto el suelo es muy seco en verano.

El proyecto de la siembra de media manzana de café, llevado por la socia Orfilia González, en Pozos de Santa Ana, es un ejemplo de laboriosidad y esmero. La felicitamos y que tenga nuevos éxitos.

Clubes 4-S de Turrialba

Durante siete miércoles asistieron veinte líderes 4-S de este cantón al adiestramiento que se realizó en la Agencia Agrícola del MAI.

El miércoles 13 tuvo lugar el acto de clausura en la escuela John D. Rockefeller. En esta oportunidad, el Ing. Edgar Mata, Director de Extensión Agrícola, y el Ing. Alvaro Rojas hicieron entrega a los socios participantes, de la insignia de líderes. Esta insignia consta de un banderín con el signo de los Clubes.

El acto de clausura estuvo muy concurrido; asistieron personeros del Servicio de Extensión, del Instituto de Ciencias Agrícolas, personal docente y alumnos de la escuela.

Clubes 4-S de Palmares

Los Clubes 4-S de este lugar realizaron durante los

días del 18 al 30 de junio, una serie de actividades bajo un programa de reforestación que llevó a cabo la Agencia Agrícola del MAI.

El programa constó de muy interesantes actividades, como conferencias, siembra de árboles, conversaciones sobre este tema, asambleas, etc. Enviamos nuestra felicitación al Ing. Víctor Julio Rodríguez, Agente Agrícola en Palmares y a todos los socios por tan interesante e importante actividad en pro de la conservación de nuestros recursos naturales.

Clubes 4-S de Heredia

Los Clubes 4-S de Heredia están preparándose para volver a reunirse en un nuevo campamento que se realizará en la finca "Cinchona", en las vacaciones de medio período de colegios y escuelas.

Este es el tercer campamento que se realiza en esta provincia y no dudamos de que como los anteriores, constituirá un verdadero éxito.

Clubes 4-S de Santa Cruz

Nos agrada saber que ha aumentado el número de socios de los Clubes de este lugar.

La actividad general ha sido el cultivo de huertas caseras, por lo cual los socios las han establecido en un buen número.

Clubes 4-S de Orotina

El Club juvenil "Flor de Abril", está desarrollando diferentes y muy interesantes actividades, tales como programas recreativos, organización de Comités de Demostraciones y de una brigada auxiliar de bomberos. Esta última ofreció sus servicios a la Municipalidad.

Los socios del Club "Mayo Florido", de Mastate, están trabajando intensamente para construir su propia Casa Club. El señor Jonhij Brealey ofreció construirles un salón.

Los Clubes infantiles de la Escuela llevan a cabo un proyecto colectivo de nutrición. Estos Clubes trabajan bajo la dirección del Círculo de Comités, de manera que el trabajo es distribuido entre todos los socios. Los líderes son la señora Gladys de Berrocal y la señorita Colomba de Peraza.

La señora Directora de la Escuela es también una magnífica colaboradora de la Agencia de Extensión Agrícola.

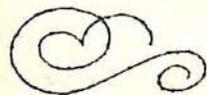
La distancia correcta entre los cafetos es la base para producir árboles sanos, productivos y de larga vida. Para conseguir buenos rendimientos en las plantaciones es necesario distanciar los cafetos y sembrarlos en huecos apropiados.

NOTA DE AGRADECIMIENTO

La Agencia Agrícola del MAI en Zarcerro, agradece a los señores Solís & Rodríguez, propietarios del teatro de esta localidad, la colaboración prestada al facilitar el local en que se realizaron reuniones con ganaderos y con la participación del Dr. H. Rosales, de la OIRSA, para tratar el tema de la fiebre aftosa.

Además, en muchas otras ocasiones en la que esta Agencia ha pasado proyecciones de películas instructivas sobre temas agrícolas y ganaderos.

J. Ramón Castro M.
Agente Agrícola de Zarcerro



Sabía Usted o o o

que una gallina de buena raza y correctamente alimentada puede llegar a producir una docena de huevos con sólo cinco libras de alimento, mientras que hace quince años para lograr esa misma producción eran necesarias siete libras y media de alimento.

EL AGUA POTABLE

El agua es uno de los elementos fundamentales para la vida de todos los seres. El agua es necesaria en el hogar para la confección de los alimentos, para el lavado de la ropa, etc.

Por el hecho de recoger frecuentemente los desperdicios humanos, el agua se contamina, es decir, se llena de microbios que pueden producir muchas y muy graves enfermedades.

Entre las enfermedades que puede transmitir el agua están la fiebre tifoidea, la disentería amibiana y la disentería bacilar. Es necesario purificar el agua para que no se convierta en elemento peligroso para la vida humana.

El agua de los ríos, de las acequias, de los lagos, etc., siempre es peligrosa como agua de bebida. Las lluvias, por las corrientes que forman, arrastran muchas inmundicias y microbios que contaminan los manantiales, sobre todo cuando las casas carecen de letrina.

Otras causas que hacen que el agua potable se vuelva impura son: introducir las manos, tazas o cualquier otra clase de utensilio en las fuentes o en los tanques de agua; tocar con la boca o con las manos el agua contenida en un recipiente; echar la basura demasiado cerca del tanque o fuente de agua; permitir que las vacas, los cerdos y las gallinas ensucien la fuente de agua, así como dejar que el agua que se ha usado para lavar caiga dentro de la fuente de agua potable.

Toda el agua que se use para lavar debe ser encau-

zada en desagües, a buena distancia de la fuente o del pozo. El agua, si es de pozo, debe ser bombeada y nunca sacada con balde o huacal.

A veces, el agua de los pozos también se contamina por estar muy cerca de los excusados. Para evitar esta contaminación hay que construir los pozos en terrenos alejados de las letrinas, cubriendo las paredes del pozo con una capa de cemento, hasta unos tres metros por lo menos, bajo la superficie de la tierra y poniéndoles brocal y tapa para evitar que el polvo, las basuras y las lluvias contaminen el agua.

El agua, para que sea pura y potable, debe ser limpia, libre de olor, sabor y color; agradable y fresca. Debe estar libre de sustancias tóxicas y de organismos que produzcan enfermedades.

Para conocer el estado de pureza de cualquier agua, es necesario enviar una muestra de la misma al laboratorio del Ministerio de Salubridad Pública, para que el análisis decida si es o no potable.

Es indispensable hervir toda agua que no haya sido filtrada o tratada. El agua debe ponerse en un recipiente limpio y hervirse durante 15 ó 20 minutos.

El sabor del agua hervida es desagradable, pero esto se resuelve poniéndole un poquito de sal o bien, vaciándola de un recipiente limpio a otro durante unos cuantos minutos.

Después de hervida, debe guardarse en un recipiente limpio y mantenerse cuidadosamente cubierta para librarla de las moscas y del polvo. El recipiente debe ser de tal forma que permita que el agua pueda vaciarse con facilidad en vez de introducir otro recipiente para sacarla.

(Adaptado de SALUD, Año 11, No. 4)

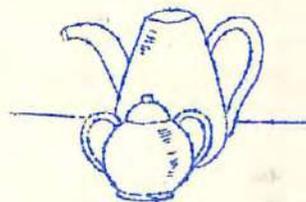
SÉPALO Y APLIQUELO



El secreto para que la leche no se corte cuando se preparan postres, consiste en dejar enfriar la leche después de hervirla y no añadir las yemas de huevo hasta tanto no esté por lo menos tibia.



Unos cuantos clavos de olor, de los que se usan en la comida, machacados y colocados entre la ropa blanca, le comunican una fragancia deliciosa. Si se ponen entre los trajes de lana, los preservan de la polilla.



Las vasijas de aluminio se limpian perfectamente, usando una mezcla en partes iguales de alcohol y aceite de oliva, que se agita fuertemente en una botella a fin de obtener una emulsión. Se frota bien con este líquido los utensilios que quieren limpiarse.

Camañuelas

Por MANUEL GONZALEZ ZELEDON

Todavía la carretada de guate que el 27 de abril de 1870 puso en conflictos a la República y trajo al país a nuevos y más o menos empañados horizontes, no había pasado por el Cuartel de Artillería.

Vivíamos vegetando con menos pretensiones que hoy, cuando ocurrió el histórico caso de mi cuento.

Don Salustio Callejas, hombre entrado y aun salido de años, pues cuenta según él sesenta y ocho cumplidos, fuera de los que gastó en su tierna infancia, de los que no hace mención, salió hace unos días a hacer visita de digestión en casa de doña Anacleta Garro, "su amiga de muchachez", como dice ella.

Hacía un tiempo delicioso, sereno, tibiecito y clarísimo; y las pocas nubes que se amontonaban color de ceniza por los lados de San Isidro y en las faldas del Irazú, no inquietaron a nuestro don Salustio, persona muy entendida en materia de almanaques y camañuelas, a pesar de que el de don Guillermo Molina marcaba lloviznas y el de Bristol pronosticaba veranillo, lo que quería decir chaparrón parejo. De modo que Callejas no sacó zuecos ni paraguas, capá ni bufanda y se largó a su visita con el de dominguear y bastoncito de cacique que aseguraba ser "ñambar" teñido.

En aquellos dorados tiempos las calles de San José eran casi tan malas como las de Heredia y menos iluminadas aún que como hoy quedan cuando se quema un dinamo; las aguas discurrían tranquilamente por media calle arrastrando inmundicias de toda clase

y tamaño, sólo rarísimas casas tenían cogidas las goteras y casi no se andaba una veintena de varas por las pésimas aceras sin ensartarse hasta el tobillo entre un charco o romperse las narices contra un rincón nada impermeable. Hoy casi casi nos sucede lo mismo, pero además de la ventaja de poseer luz eléctrica que nos ciega y parpadea, no nos mojamos por intervalos en los charcos si no que caminamos con el agua a los calcañares quieta, pacíficamente y sin interrupción.

Eran las siete y media de la noche; don Salustio había estornudado dos o tres veces con gran sobresalto de doña Anacleta, la que cerraba las puertas para evitar chirrones; el objeto de la visita había agotado las últimas frases en boca de ambos y Callejas se preparaba para despedirse, cuando un pelillo de gato bastante nutrido empezó a caer y colarse por la entreabierta ventana.

Pronto siguió una garúa nutridísima y tras de ella se descolgó un recio aguacero que parecía desentejar las casas. Cada gota semejava un chuzo y cada gotera un Tequendama.



-Espérese a que escampe, don Salustio, esto pasa pronto y aquí no caen goteras.

-¿Sabe qué es?, que tengo que estar a las ocho en casa, porque si no se acuesta Refugio.

-Adió! le mandamos a avisar.

-No, no se moleste, me voy a esperar un ratico mientras pasa este aguaje!

Volvió Callejas a poner la pita sobre la mesa, el cacique en un rincón y se acomodó de nuevo en el ancho y pulido escaño de cedro.

-Ya que por el aguacero se queda, va a hacer penitencia tomándose aquí un chocolate que aunque no es como el de su casa, sí se le dará con muy buena voluntad, - dijo doña Anacleta con franqueza y finura exquisitas.

-No se ponga en trabajos, si esto pasa pronto.

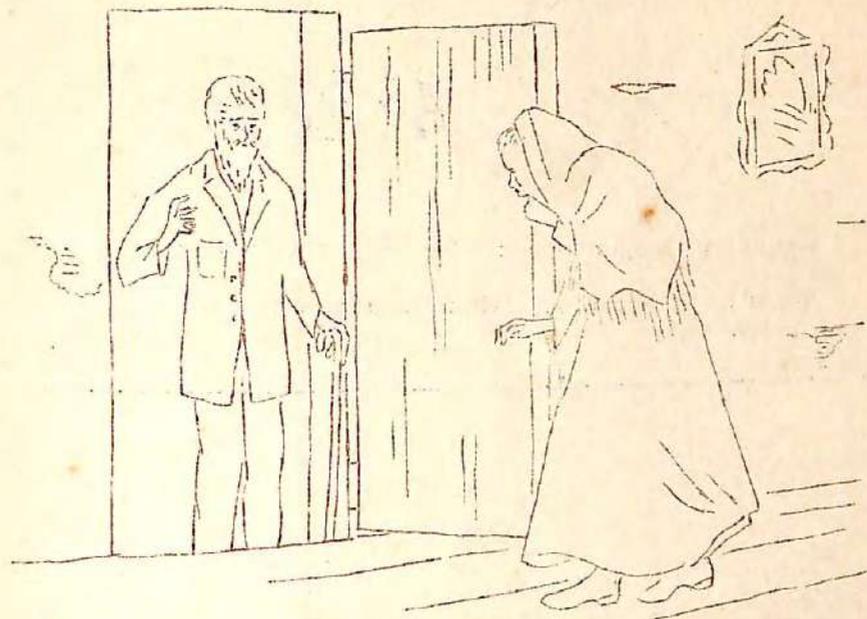
-No es molestia, ahorita está. ¿Cómo le gusta más, con poco dulce o con...?

-Con regular dulce; pero no se moleste, mire, si...

Llamó doña Anacleta a una criada, impartió sus órdenes y volvió a reanudar la conversación, despabilando de paso la candelita y reventando en el suelo enladrillado la encendida pavesa, la que don Salustio aplastó de un solo cacharpazo.

-Vaya un tiempo tan raro, ya lo decía yo que esta luna traía agua.

-Dispéñeme usted, señora; acuérdesese de que, si como terciada quinta y como quinta octava, como empieza acaba; estamos a ocho, el viernes fue la llena y éste mes pintó buen tiempo. Es-



to debe ser por las quemas.

-Así será, pero Molina dice que lloviznas, y cuando la llena viene con rodaja de arco iris...

-No me venga con Molina ni con rodajas, doña Anacleta; esto no es más que las abras que están haciendo en Matina y las quemas; si el Gobierno no toma alguna providencia...

La criada puso fin a la discusión, anunciando que el chocolate estaba servido.

Ambos viejos pasaron al comedor, en donde apuraron su par de jícaras de oloroso y espumante chocolate con rosquetes y bizcocho, su tajadita de queso y sus untaditas de mantequilla.

El aguacero seguía derrumbando tejas y el patio no podía contener ya la abundancia de agua.

(CONCLUIRA EN EL PROXIMO NUMERO)

La Carreta

Redactor responsable: Rodrigo Sandoval B.

Títulos y dibujos: Alcides Jiménez

SUMARIO

Editorial	1
Rito (Poema)	3
La nota agrícola del mes: Los recursos naturales	4
La receta del mes: Huevos ahogados	6
¿Cuál es la planta más importante del mundo?	8
Adiestramiento de Líderes 4-S	9
Sucesos históricos del mes	11
Ideas para sus horas libres: Costurero de tela	12
Visión de la Patria: Provincia de Cartago	16
Consejos agropecuarios: Cuide los árboles frutales	18
Los Clubes informan	20
Nota de agradecimiento	24
¿Sabía usted?	24
Vigile su salud: El agua potable	25
Sépalolo y aplíquelo	27
Camañuelas (Cuento)	28



JURAMENTO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

En nombre de mi Club, de mi Pueblo y de mi Patria, juro

Cuidar mi SALUD para ser feliz,
emplear mi SABER en el bien de los demás,
conservar en mi corazón los SENTIMIENTOS más nobles
y estar siempre al SERVICIO de mis semejantes.

Mi salud, mi saber y mis sentimientos,
al servicio de mi Club,
de mi Pueblo,
y de mi Patria.